

Readers Kaddish

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא
כְּרַעוּתָהּ. וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֶגְלָא וּבְזִמְנָא קָרִיב וְאִמְרוּ. אָמֵן:

*Yit-ga-dal v'yit-ka-dash shmay raba. B'al-ma di v'ra chir-
utay. V'yam-leech mal-chu-tay b'cha-yay-chon uv-yo-may-
chon uv-cha-yay d'chol bait Yis-ra-el ba-a-ga-lah u-viz-man
ka-reev. V'im-ru a-men.*

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Y'hay shamay raba m'va-rach l'a-lam ul-al-may al-ma-ya.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַמַּם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא
לְעֵלְא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא
דְּאִמְרוּן בְּעֶלְמָא וְאִמְרוּ. אָמֵן:

*Yit-ba-rach v'yish-ta-bach v'yit-pa-ar v'-yit-ro-mam v'yit-
na-say v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal sh-mey d-ku-
d'shah. B'reech hu. L'ay-lah l-ey-lah min kol bir-cha-tah
v'shir-a-tah tush-b'cha-tah v'ne-che-ma-tah da-a-mi-ran
b'al-mah. V'im-ru: A-men.*

*May God's sacred Name be revealed as great and Holy
throughout all the universes
that were created by Divine Desire.*

*May the realm of the sacred be completed in our lifetime.
May the Holy Name be blessed as long as worlds endure:
hailed, praised, and exalted though beyond any song or
praise or description we could utter.*

Let us say: Amen

The Musaf Amidah

אֲדוֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

Avot

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲמוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,
אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רַבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה,
הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים
טוֹבִים, וְקִנְיַת הַכֶּלֶל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וְאֲמָהוֹת,
וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

(מְסוּד חֲכָמִים וְנְבוֹנִים, וּמְלָמֵד דַּעַת מְבִינִים,
אֲפֻתָחָה פִּי בְּתַפְלָה וּבְתַחֲנוּנִים, לְחִלּוֹת וּלְחַנּוּן
פָּנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים וְאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים.)

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפְץ בְּחַיִּים, וְכַתְּבָנוּ בְּסֵפֶר
הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים: מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ
וּמְגַן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְגַן אַבְרָהָם (וְשָׂרָה).

Gevurot

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדוֹנֵי מַחֲיָה מְתִים* אַתָּה רַב
לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מַחֲיָה מְתִים* בְּרַחֲמִים
רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים
וּמְקִיִּם אֲמוֹנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת
וּמִי דוֹמֵה לָךְ. מֶלֶךְ מְמִית וּמַחֲיָה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה: מִי
כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים זוֹכֵר יְצוּרֵיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחֲיֹת מְתִים*: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַחֲיָה
הַמְתִּים:

*Adonay sfatai tiftach, u'fi yagid
t'hilatecha:* Open up my lips (widen
the river-banks of my soul) and I will
sing Your praises!

A Fountain of Blessings are You
YAH/Adonay : God to each of us and
our ancestors *Baruch Ata
YAH/Adonay, Eloheynu, v'Elohey
avoteynu/imoteynu: Elohey
Avraham; Elohey Yitzhok; Elohey
Yaakov. Elohey Sarah; Elohey
Rivkah; Elohey Rachel; v'Elohey
Leah. Great! Mighty! Awesome!
Ancient Source of Kindness. Ha'El,
Ha'Gadol, v'Ha'Norah - El Elyon!
Gomel hasadim tovim v'koneh
ha'kol; v'zocher hasdey avot;
u'may-vi goel livney v'neyhem;
l'maan Shemo b'ahavah!*

With the words of the wise ones (to
help me) I will open my mouth in
prayer before the Highest Power.
*Zochreynu l'Chayyim, Melech
chafeytz ba'chayyim! V'chatveynu
b'Sefer Ha'Chayyim, l'maamcha
Elohim Chayyim! Melech Ozeyr,
u'Moshia v'Magen. Baruch Ata
YAH/Adonay: Magen Avraham
v'Ezrat Sarah!*

As You remember them, remember us
also, Joyful *Melech* ! You delight in
life! Inscribe us in the Book-of-Life!
Baruch are You, Shield of Avraham;
Protector of Sarah!

You are the Mighty Power who
brings life to the deadened with your
loyal love and nurturance

*Mi chamocha baal gevurot, u'mi
domeh lach. Melech may-meet
u'm'chayeh, u'matzmiach yeshuah.
Mi chamocha Av HaRachamim,
zocher yetzurav, l'chayim
b'rachamim!*

Praised are You whose gift is Life!

וְנִתְּנָה תְּקֵף קְדֻשַׁת הַיּוֹם, כִּי הוּא נוֹרָא וְאִיוֹם; וְבוֹ
תִּשָּׂא מַלְכוּתְךָ, וְיִכּוֹן בְּחֶסֶד כְּסֹאֲךָ, וְתִשָּׁב עָלָיו
בְּאֵמֶת. אֵמֶת כִּי אַתָּה הוּא דִין וּמוֹכִיחַ, וְיִוָּדַע וְעַד,
וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם, וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה, וְתִזְכּוֹר כָּל הַנְּשַׁכְּחוֹת:
וְתִפְתַּח אֶת סֵפֶר הַזְּכוֹרוֹנוֹת, וּמֵאֲלֵיו יִקְרָא, וְחוֹתֵם יַד
כָּל אָדָם בּוֹ.

וּבְשׁוֹפָר גָּדוֹל יִתְקַע, וְקוֹל דְּמָמָה דָּקָה יִשְׁמַע;
וּמְלֹאכִים יַחְפְּזוּן, וְחֵיל וְרַעְדָּה יֵאֲחֻזּוּן, וְיֵאמְרוּ הִנֵּה
יוֹם הַדִּין, לְפָקוּד עַל צְבָא מְרוֹם בְּדִין, כִּי לֹא יִזְכּוּ
בְּעֵינֶיךָ בְּדִין. וְכָל בָּאֵי עוֹלָם יַעֲבְרוּן לְפָנֶיךָ כְּבָנֵי
מְרוֹן, כְּבִקְרַת רוּעָה עֲדָרוּ, מְעַבִּיר צֹאנוֹ תַּחַת שְׁבָטוֹ,
כִּן תַּעֲבִיר וְתִסְפּוֹר וְתִמְנֶה, וְתִפְקוֹד נַפְשׁ כָּל חַי,
וְתַחֲתוּךָ קִצְבָה לְכָל בְּרִיָּה, וְתִכְתּוֹב אֶת גִּזְרֵי דִינָם.

U'netaneh Tokef: We acknowledge that this day is utterly holy, that it is awesome and sacred: For today Your *Malchut* is deeply felt; in loyal love we make firm our intention to become Your throne. You descend upon it, upon us in justice. In truth You discern and judge...remembering all that we've forgotten. You open the Book of Remembrance, and it speaks for itself; but we write our stories with our own hands.

U'v'shofar gadol yitaka; v'kol d'mamah dakah yishama.

U'malachim y'chafeyzun, v'chil, u'ra-a-dah, yocheyzun, v'yomru:

"Hineh Yom haDin!"

The Great Shofar is sounded, and a still small voice is heard. The angels tremble in fear and call out; "The Day of Judgement is here!" The hosts of Heaven too are judged. Everyone comes before You like sheep before the shepherd, their souls are counted, their destiny decreed.

On *Rosh HaShana*, every being is seen
On the Fast of *Yom Kippur*
The record is confirmed.

בְּרֵאשׁ הַשָּׁנָה יִכְתָּבוּן, וּבִיּוֹם צוֹם כְּפוּר יִחְתָּמוּן,

B'Rosh HaShana yika-teyvun - u'v'Yom Tzom Kippurim yey-chateymun

*B'Rosh HaShana yika-teyvun u'v'Yom
Tzom Kippurim yey-chateymun:
Kama ya-avrun, v'chama yibareyun.
Mi yich'yeh u'mi yamut. Mi v'kitzo
u'mi lo v'kitzo. -- Mi ba'eysh u'mi
va'mayim. Mi va'cherev u'mi va'chaya.
Mi va'raav u'mi va'tzama. Mi va'raash
u'mi va'ma-geyfah. Mi va'chanikah
u'mi va'skilah -- Mi yanuach u'mi
yanua. Mi yishakeyt u'mi yitareyf. Mi
y'shaleyv u'mi yit'yasar. Mi yey-awni
u'mi yey'asher. Mi yishafeyl, u'mi
yaroom.*

בְּרֵאשׁ הַשָּׁנָה יִכְתָּבוּן, וּבִיּוֹם צוֹם כְּפוּר יִחְתָּמוּן, כַּמָּה
יַעֲבֹרוּן, וְכַמָּה יִבְרָאוּן; מִי יִחְיֶה, וּמִי יָמוּת; מִי בְּקִצּוֹ,
וּמִי לֹא בְּקִצּוֹ; מִי בְּאֵשׁ, וּמִי בַּמַּיִם; מִי בַּחֶרֶב, וּמִי
בַּחֵי; מִי בְּרֶעֱב, וּמִי בְּצָמָא; מִי בְּרַעַשׁ, וּמִי בַּמַּגֵּפָה;
מִי בַּחֲנִיקָה, וּמִי בַּסְּקִילָה; מִי יָנוּחַ, וּמִי יָנוּעַ; מִי
יִשְׁקֹט, וּמִי יִטְרַף; מִי יִשְׁלֹוּ וּמִי יִתְיַסֵּר; מִי יַעֲנִי, וּמִי
יַעֲשֶׂר; מִי יִשְׁפֹּל, וּמִי יָרוּם.

Who shall pass away in a timely end,
and whose life shall be interrupted.
Who shall burn with the fires of desire,
and who shall drown in the waters of despair.
Who shall be serene in every storm,
and who shall be troubled by the passing
breeze.
Who shall be poor in the midst of possession.
and who shall be rich - content with all .
Who shall eat and yet feel empty,
and who shall thirst for what s/he cannot
have.

Who shall die by plague,
and who shall be plagued with fear.
Who may rest at the end of the day,
and who shall lie sleepless on a bed of pain.
Who may wander in the world,
and who shall be at peace.
Who shall be locked in the prison of self,
and who shall go forth in the quest for truth.
Who shall be cast down,
and who shall be exalted.

וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וּצְדָקָה
מַעֲבִירִין אֶת לֵעַ הַגְּזֵרָה.

*U'T'shuvah, u'T'fillah, u'Tzedakah
Ma'avirin eht-Roa ha'G'zeyrah*

*But turning, and yearning, and caring
can change our lives,
and temper the harshness of the decree.*

The Kedusha

אין קצבה לשנותה, ואין קץ לארץ ימיה; ואין לשער
מרפבות כבודה, ואין לפרש עלום שמה; שמה נאה
לה ואתה נאה לשמה, ושמנו קראת בשמה.
עשה למען שמה, וקדש את שמה על מקדישי שמה,
בעבור כבוד שמה הנערץ והנקדש, כסוד שיח שרפי
קדש, המקדישים שמה בקדש, דרי מעלה עם דרי
מטה—

בפתוב על יד נביאה: וקרא זה אל זה ואמר:

קדוש, קדוש, קדוש יי צבאות;
מלא כל הארץ כבודו.

כבודו מלא עולם, משרתיו שואלים זה לזה איה
מקום כבודו, לעמתם ברוף יאמרו—

ברוף כבוד יי ממקומו.

ממקומו הוא יפן ברחמים, ויחן עם המיחדים שמו
ערב ובקר, בכל יום תמיד, פעמים באהבה שמע
אומרים:

שמע ישראל, יי אלהינו, יי אחד.
הוא אלהינו, הוא אבינו, הוא מלכנו, הוא מושיענו,
והוא שמיענו ברחמיו שנית לעיני כל חי; להיות
לכם לאלהים—

אני יי אלהיכם.

אדיר אדירנו, יי אדירנו, מה אדיר שמה בכל הארץ.
והיה יי למלך על כל הארץ, ביום ההוא יהיה יי
אחד ושמו אחד.

ובדברי קדשך פתוב לאמר:

ימלך יי לעולם,

אלהיך ציון לדר ודר; הללויה.

לדר ודר נגיד גדלה, ולנצח נצחים קדשתך נקדיש,
ושבחה אלהינו מפנינו לא ימוש לעולם ועד, כי אל
מלך גדול וקדוש אתה.

Endless One of Mystery! Your Name
and Essence cannot be known, yet
You have included Your Name (EL)
in ours. Act now for the sake of Your
Name and Essence, filled with
holiness and praise. Reveal the Holy
Presence of Your Name before Your
faithful ones below and above, who
like the *Seraphim*, aflame with
holiness, sing to one another:

Kadosh! Kadosh! Kadosh!
YAH Tzevaot! M'loh kol ha
aretz k'vodo!

Holy! Holy! Holy! **YAH Tzevaot!**
The whole world is filled with Your
Presence!

K'vodo maley Olam. M'shartav
shoalim zeh-lah-zeh:

"Ah-yey m'kom k'vodo?"
"Where is the place of God's Glory?"
they ask.

Baruch K'vod YAH/ Adonay
mimkomo!

A Fountain of Blessings is the
Presence of God, flowing from
God's Place! May The Holy One turn
in nurturant love to grant grace to us,
who each day proclaim:

Shema Yisrael, YAH/Adonay
Eloheyenu, YAH/Adonay Echad!
You are our God, our Source, our
Melech, and our Saving Power. With
nurturant love You remind us:

Ani YAH / Adonay Eloheychem!

I am **YAH** your God!
Excellent One, Source of All! Your
Melech power will flow throughout
all the earth, unifying all. It is written
in Psalms: "**YAH** will be *Melech*
forever, for all generations!"
Yimloch YAH/ Adonay l'olam;
Elohayich Tzion; l'dor va-dor
HalleluYah!

We'll tell our children of Your
greatness, and they will tell our
grandchildren. In every generation
until eternity we will proclaim Your
holiness. Our lips will never abandon
Your praise!

ובכן תן פְּחָדֶךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ וְאִימָתְךָ עַל-
כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ. וַיִּירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים וַיִּשְׁתַּחֲווּ
לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים. וַיַּעֲשׂוּ כָּל־ם אַגְדָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת
רְצוֹנְךָ בְּלִבָּב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיְדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְּׁלֹטוֹן
לְפָנֶיךָ, עַז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בְּיַמִּינְךָ, וְשִׁמְךָ נִזְרָא עַל כָּל
מַה שֶּׁבָּרָאתָ:

ובכן תן כְּבוֹד יְיָ לְעַמְּךָ תְּהִלָּה לִירֵאָיִךָ וְתִקְוָה
לְדוֹרֶשֶׁיךָ וּפְתִחוֹן פֶּה לַמְּיַחֲלִים לָךְ. שִׁמְחָה לְאַרְצְךָ
וְשִׁשׁוֹן לְעִירְךָ וְצְמִיחַת קָרָן לְדוֹר עַבְדְּךָ וְעַרְיַבַת גֵּר
לְבֵן יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחָךָ בְּמַהֲרָה בְּיַמֵּינוּ.

ובכן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ וַיִּשְׂרִים יַעֲלִזוּ וַחֲסִידִים
בְּרָנָה יִגִּילוּ. וְעוֹלָמְתָה תִּקְפֹּץ-פִּיהָ וְכָל הַרְשָׁעָה בְּלֵה
בְּעָשָׁן תִּכָּלֵה כִּי תַעֲבִיר מִמְּשַׁלַּת זְדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלֹךְ, אַתָּה יְיָ לְבַדְּךָ, עַל כָּל מַעֲשֵׂיךָ, בְּהַר צִיּוֹן
מִשְׁפַּן כְּבוֹדְךָ, וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קְדוֹשָׁה, בְּפֶתוּב בְּדַבְּרֵי
קְדוֹשָׁה: יְמִלֵךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר;
הַלְלוּיָהּ.

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֵךְ, וְאִין אֱלוֹהִים מִבְּלַעְדֶּיךָ,
בְּפֶתוּב: וַיִּגְבֶּה יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט, וְהָאֵל הַקְּדוֹשׁ
נִקְדָּשׁ בְּצַדִּיקָה. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַמְּלִיךְ הַקְּדוֹשׁ.

Kedushat Ha'Yom

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים, אֲהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ,
וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת, וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ,
וְקִרְבַּתָּנוּ מִלְּכָנוּ לַעֲבוֹדָתְךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ
עֲלֵינוּ, קִרְאתָ.

וְתַתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם [הַשַּׁבָּת הַזֶּה
לְקַדְשָׁה וְלִמְנוּחָה, וְאֶת יוֹם] הַכְּפוּרִים הַזֶּה לְמַחֲלָה
וְלִסְלִיחָה וְלִכְפָּרָה, וְלִמְחֹלְבוֹ אֶת כָּל עוֹנוֹתֵינוּ,
[בְּאַהֲבָה] מִקְרָא קְדוֹשׁ, זְכָר לִיצִיאַת מִצְרָיִם.

U'vchen Make all creatures awestruck
at Your greatness. Help all life to
align their desires with Yours, with
full harmony of heart.

U'vchen help us share Your glory.
Bring us hope in Your promise, joy in
our land, delight in Your city
Jerusalem. Let Messiah-time come
soon!

U'vchen all who do justly will see
and rejoice! All of integrity will
celebrate. Those who serve God out
of love will sing for joy! Injustice will
shut it's mouth at last. Cruelty will be
blown away like smoke

Then Your Power will be the only one
we know; and holiness will rule from
the City of Peace, Your *Shekhina's*
dwelling. So we sing: "*Yimloch
Adonay l'olam; Elohayich Tzion;
L'dor va-dor. Hallelu-YAH!*"
YAH will rule in every generation.
Holy, Awesome One! There is none
like You!

***Baruch Ata YAH/Adonay
Ha'Melech Ha'Kadosh!***
A Fountain of Blessings are You,
YAH/Adonay, Conduit of Holiness

You have chosen us to serve You by
loving us and giving us Your
guidance through *Torah* and *mitzvot*,
through which we link ourselves to
You.

You've given us (*Shabbat* for soul-
rest) and this *Yom Kippur* Day of
Introspection and Re-Alignment, a
day in which all our failures can be
forgiven, a holy day for gathering,
reminding us of how we together fled
Mitzrayim /Egypt.

וְטַהֵר לְבַנּוֹ לְעֵבֶדְךָ בְּאֵמֶת.

V'taher libeynu l'avdecha beh-Emet

Purify our hearts that we may do Your work in Truth.

The Great Aleynu

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית
שְׁלֹא (שְׁלוֹ) * עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא (לוֹ) * שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאָדָמָה.
שְׁלֹא (שְׁלוֹ) * שָׁם חָלַקְנוּ כָּהֵם וְגָרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנָם.

*Aleynu l'shabey-ach la-Adon ha-kol! Latet g'dulah l'Yotzer V'reysheet.
Sheh lo asanu k'goy-yey ha aratzot, v'lo samanu k'mish'p'chot ha-adamah. Sheh lo
sam chel'keynu ka-hem, v'goraleynu k'chol hamonam.*

וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים

Va-anachnu kor'im

(we bow down)

וּמִשְׁתַּחֲוִים

u-mish'tachavim

(we fall to our knees in humility)

וּמוֹדִים

u-modim

(we stretch out in prostration, fully surrendering ego)

לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

*Lifney Melech, Mal'chey ha-M'lachim Ha-Kadosh Baruch Hu.
Before the Holy One of Blessing, the Ultimate Melech - Sourcing Power.*

* note: Without altering the pronunciation, in this version the Hebrew spelling of שְׁלוֹ *sheh-lo* changes the meaning of the traditional text from “שְׁלֹא - who has not” (...made us like other nations) to “שְׁלוֹ - who has made us God's” (implying with the other nations) making the text more universalistic and inclusive. - Reb Zalman

יְהוּהָ בָרוּךְ אַתָּה יְהוּהָ, *Baruch Ata יהוה*,

מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזִּכְרוֹן.

Melech al kol ha-aretz, m'kadesh (ha-Shabbat v') Yisrael v'Yom ha-Zikaron.

A Fountain of Blessings are You, Holy One, Sourcing Power of the world,
You make holy (*Shabbat* and) *Yisrael*, and this Day of Remembering.

Hear our Voice

שמע קולנו, יי אלהינו, חוס ורחם עלינו, וקבל
ברחמים וברצון את תפלתנו. Hear our voice and have compassion
on us. Receive our prayers with
nurturant love and desire.

השיבנו יי אליך ונשובה, חרש ימינו כקדם.

Hashiveynu Adonay eylecha, v'nashuvah. Chadeysh yameynu k'kedem

Come let us turn, return and be turned - to the One
hashiveynu - eylecha v'nashuvah - hashiveynu

Because We and You Belong to Each Other

We are Your People, and You are our God

We are born from You, You are our Source.

We serve You, and You are our Connection,

We are Your community; and You our only One.

We are Your heritage, and You are our Destiny.

We are Your vinyard, and You are our Tender

We are Your creatures, and You are our Creator.

We are Your faithful lovers, and You are our Beloved.

We are Your people, and You are our *Melech*.

We have chosen You,

And You have chosen us.

אנו בניך ואתה אבינו:	כי אנו עמך ואתה אלהינו.
אנו קהלתך ואתה חלקנו:	אנו עבדיך ואתה אדוננו.
אנו צאנך ואתה רוענו:	אנו נחלתך ואתה גורלנו.
אנו פעלתך ואתה יוצרנו:	אנו כרמך ואתה נוטרנו.
אנו סגלתך ואתה קרובנו.	אנו רעייתך ואתה דורנו.
אנו מאמיריך ואתה מאמירנו:	אנו עמך ואתה מלכנו.

Ki Anu Am-e-cha, V'Ata Eloheynu.. Anu Banecha, V'Ata Avinu.

Anu Avadecha, V'Ata Adonenu.. Anu K'halecha, V'Ata Chelkeynu.

Anu Nachala-techa, V'Ata Goraleynu.. Anu Tzonecha, V'Ata Roenu.

Anu Karmecha, V'Ata Notreynu.. Anu P'ula-techa, V'Ata Yotzreynu.

Anu Rai-techa, V'Ata Dodeynu.. Anu S'gula-techa, V'Ata Kroveynu.

Anu Amecha, V'Ata Malkeynu.. Anu Maami-recha, V'Ata Maami-reynu.

We Admit Our Betrayals

Ashamnu

Who Are We?

We're light and truth, infinite wisdom, eternal goodness...

Yet

**we've abused, we've betrayed,
we've been cruel, we've destroyed.**

At our Core

We're light and truth, infinite wisdom, eternal goodness..

Yet

**we've embittered, we have falsified,
we have slandered, we have hated.**

Our Real Being is

Light and truth, infinite wisdom, eternal goodness...

Yet

**we've insulted, we have jeered,
we have killed, we have lied.**

Who are we?

We're light and truth, infinite wisdom, eternal goodness...

Yet

**we've mocked, we've neglected,
we've oppressed, we've perverted.**

At our Core

We're light and truth, infinite wisdom, eternal goodness..

Yet

**we have quarreled, we've rebelled,
we have stolen, we've corrupted.**

Our real Being is

light and truth, infinite wisdom, eternal goodness..

Yet

**we've been unkind, we've been violent,
we've left the path,
we've led others off the path.**

אַשְׁמָנוּ. בְּגִדְנוּ. גִּזְלָנוּ. דְּבַרְנוּ דְּפִי.

הֶעֵינֵנוּ. וְהִרְשַׁעְנוּ. זְדוּנוּ. חֲמָסְנוּ. טַפְלָנוּ שֶׁקָּר.

יַעֲצָנוּ רָע. כּוֹזְבָנוּ. לָצָנוּ. מְרַדְנוּ. נֶאֱצָנוּ.

סָרְדָנוּ. עֵינֵנוּ. פִּשְׁעָנוּ. צָרְדָנוּ. קִשְׁיֵנוּ עֵרָף.

רִשְׁעָנוּ. שִׁחַתְנוּ. תַּעֲבָנוּ. תַּעֲיֵנוּ. תַּעֲתַעְנוּ:

Asham'nu

Bagad'nu

Gazal'nu

Dibarnu dofi

He-e'vinu

V'hir'shanu

Zad'nu

Chamas'nu

Tafal'nu sheker

Ya-atz'nu ra

Kizav'nu

Latz'nu

Marad'nu

Ni-atz'nu

Sarar'nu

A-vee-nu

Pasha'nu

Tzarar'nu

Kishinu oref

Rasha'nu

Shichat'nu

Tee-av'nu

Ta-ee-nu

Tee'ta'nu

Concluding the Amidah

מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ [הַשַּׁבָּת וְ]יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפּוּרִים.

Melech al col ha'aretz, m'kadeysh [ha'Shabbat v'] Yisrael, v'Yom Ha'Kippurim
You channel Your life-giving power into every physical thing that is,
You fill [Shabbat and], the People *Yisrael*, and *Yom Kippur* with holiness.

Rtzey

רְצֵה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם; וְהַשֵּׁב
אֶת הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ, וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם
בְּאַהֲבָה תִקַּבֵּל בְּרָצוֹן, וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת
יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׂוֹבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה,
יְיָ, הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

We are Your people *Yisra-el*, the God-wrestlers. Please want us! Receive our prayers with love. May our connection be deep. Let us live to experience Your reunion with Zion. You are a fountain of blessing, guiding Your *Shekhinah* back to us and Zion.

Modim

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאַלֵּהֵי
אֲבוֹתֵינוּ (וְאַלֵּהֵי אֲמוֹתֵינוּ) לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ,
מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא. לְדוֹר וָדוֹר נֹדֵה לָךְ, וְנִסְפָּר
תְּהַלְתָּךְ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ, וְעַל גְּשְׁמוֹתֵינוּ
הַפְּקוּדוֹת לָךְ; וְעַל גְּסִיף שְׂבָבֶל יוֹם עַמָּנוּ, וְעַל
נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָבֶל עֵת, עָרַב וּבִקֵּר וְצָהָרִים.
הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא תִמוּ
חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

We deeply feel our gratitude for Your guidance to our ancestors. You are forever a source of strength. You have been our people's guarding force in every generation. We praise You for our lives and souls, which both belong to You. Yours are the miracles that are with us every day, Your goodness permeating morning, noon and night. You are the Great Source of goodness, compassion and eternal hope.

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֶךָ, מְלַכְנוּ, תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד.
וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתְךָ.
וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וַיְהִלּוּ אֶת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת,
הָאֵל, יִשׁוּעַתָּנוּ וְעִזְרָתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַטוֹב
שְׁמֶךָ, וְלָךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת.

For all these things, may we sing praises for Your *Melech* flow of blessings forever! May all the children of the covenant be inscribed for good lives! May all living creatures sing you their songs of praise. You are a fountain of blessings. Your Name is Goodness, and we send You our gratitude.

Sim Shalom

שִׁים שְׁלוֹם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמּוֹךְ.

Sim Shalom...

May there be

...Tovah u'vracha

perfection, wholeness, and peace
throughout the world;
graciousness, kindness, and compassion
for us and all Your people.

בְּרַכְנוּ אָבִינוּ, בְּלֶנּוּ בְּאַחַד, בְּאוֹר פְּנִיָּה.

Barcheynu Avinu Kulanu K'Echad b'Or Panecha

Bless us, our Source with Your Light

for by that Light You have allowed us to know *Torah*,
and have taught us kindness, righteousness, mercy and peace.

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרֻנְסָה טוֹבָה, גְּזֵר
וְנִפְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמּוֹךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים
טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, עוֹשֵׂה הַשְׁלוֹם.

*B'Sefer Chayim, Bracha, V'Shalom, U'Farnassah Tova...N'Zacher
V'N'Katev L'fanecha! Anachnu V'Kol Amcha Beyt Yisrael : L'Chayim
Tovim , L'Chayim Tovim, U'L'Shalom.*

May we be written in the Book of Life and Blessing, Peace and Prosperity
for a life of goodness and peace.

Praised are You, Source of Peace.

